

HACETTEPE ÜNİVERSİTESİ - TÜRKİYE
VE
EF EDUCATION FIRST AND HULT INTERNATIONAL BUSINESS SCHOOL
Arasındaki Akademik İşbirliği Protokolü

(EF diye bahsedilecek) EF Lisan Eğitim Müşavirlik Ltd. Şti. Levent 199 Plaza Büyükdere Caddesi 199/16 İstanbul-Türkiye’de bulunan EF Eğitimi İlk ve Hult Uluslararası Ticaret Okulu ve Hacettepe Üniversitesi Beytepe Kampüsü Rektörlük Binası 9. Kat Beytepe/Ankara (Üniversite olarak bahsedilecek) karşılıklı işbirliğini teşvik etmek ve karşılıklı anlaşmayı uzatmak için aşağıda belirtilen protokolleri kabul etmiştir.

I).Hacettepe Üniversitesi ve EF yasa ve olanakları içinde aşağıdaki maddeler için işbirliği yapmayı kabul etmiştir.

1. Fakülte ve araştırma görevleri değişimi de dahil araştırmayı teşvik etmek.
2. Akademik araştırma verisi ve teknik materyallerin karşılıklı alıp verilmesi.
3. Toplum etkinlikleri ve /veya kültürel etkinliklerde işbirliği.
4. Konferanslar, seminerler, sempozyumlar ve kongreler gibi ek akademik ve bilimsel etkinliklerin organizasyonu.

II). EF Üniversiteyi:

1. EPI’ lar için erişim sayfası oluşturarak EPI (İngilizce Yeterlik Göstergesi) Test Yetkisi ve Test belgelemesi
2. İngilizce Öğretmenleri İçin Web seminerleri-Öğretmen Gelişim Sertifikaları
3. Yolda Öğretmen Projesi- alanında uzman İngilizce öğretmenlerini Üniversite’nin öğretmenlerine örnek ders ve seminer vermesi için misafir olarak getirmek
4. Üniversite’nin İngilizce Konuşma Öğretimi konusu ile alakalı büyük konferanslara ‘Misafir Konuşmacılar’ getirmek
5. Özel olarak Üniversite için seçilen program içeriklerinin ve Üniversite’nin öğrencileri ve akademisyenleri için rotalar içeren bir erişim sayfası yapmak
Konusunda Üniversite’ye destek olmayı ve katkıda bulunmayı kabul eder.

III).Üniversite:

1. EF’ in konuşmacı ve içerik sağladığı yerlerde yurt dışındaki öğrencilerine yabancı dil eğitimi konusunda bilgilendirici seminerler düzenlemek
2. Öğrencilerine ve akademisyenlerine erişim sayfalarını dağıtmak
3. Kampüslerde EF’ in öğrencileri EF Karşılılaşması, EF Stajları ve EF Büyükelçilik Düzenlemesi gibi çeşitli kampanyalar ve yarışmalar hakkında daha fazla bilgilendirmesi
Konularında işbirliği ve desteği vermeyi kabul eder.

IV).Ek araştırma içinde yapılan değişimler her kurumun kural ve olanakları göz önüne alınarak ayrı ayrı planlanacak; değişimin kural ve prosedürleri taraflar arası ayrı bir Protokol’de belirlenecektir.

V).Yukarıda belirtilen akademik değişimler her bir ülkenin yürürlükte olan yasalarıyla ve bütçesiyle sınırlandırılacaktır.

VI). Bu protokol iki taraf için de finansal bir zorunluluk oluşturmamaktadır.

VII). Bu Protokol'ün imzalanması iki taraf için de iki kurum arasında olan işbirliğiyle ilgili belirli bir zorunluluk altına girmesine yol açmayacaktır.

VIII). Bu protokol kapsamındaki işbirliği ile yapılan projelerde entelektüel mülkü hakları konularına etki eden araştırma sonuçları beklenmesi durumunda, söz konusu işbirliği ile yapılacak olan projenin yürütülmesinden önce taraflar Entelektüel Mülk Hakları konusunda ortaya çıkacak durumları düzeltmek için ek bir Protokol'e girecektir.

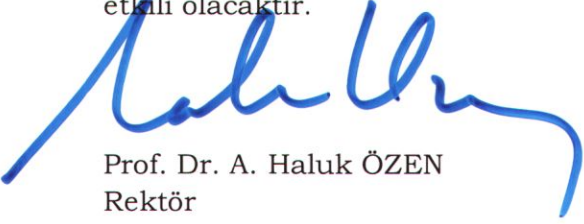
IX). Bu Protokol'ün yürütülmesi her tarafın kendi ülke kurallarına tabidir. Taraflar kendi yasalarınca gerekli izinleri almakla yükümlüdürler.

X). Bu protokol imzalandıktan sonra 3 yıl sürecektir. Bu protokol iki tarafın da yetkili temsilcilerinin ortak izinleri ve ek protokoller ile tamamlanabilir veya değiştirilebilir. Eklemeler veya değiştirmeler tarafların yazılı ve imzalı izinleri olmadıkça geçerli olmayacaktır.

XI). Her kurum 6 ay önceden diğer tarafı yazılı bilgilendirerek bu anlaşmayı iptal etme hakkına sahip olacaktır. Bu durumda, sürdürülen projeler tamamlanacaktır.

XII). Bu Protokol'ün hazırlanmış kopyaları vardır- iki kopya İngilizcedir. İki kurum arasında olan tartışmalarda İngilizce versiyonu öncelikli olacaktır.

Bu protokol iki üniversitenin de yetkili temsilcileri tarafından imzalandıktan sonra etkili olacaktır.


Prof. Dr. A. Haluk ÖZEN
Rektör

EF LISAN EĞİTİM MÜŞAVİRLİK
LİMİTED ŞİRKETİ
Esentepe Mah. Büyükdere Cad. No:199
Levent 199 Plaza 10. Kat Levent-Şişli / İST
Sarıyer 000 292 34 55
Zincirlikuyu V.B. 324 004 220?

Hacettepe Üniversitesi
Ankara, Türkiye
Tarih : 16.12.2017

EF Lisan Eğitim Müşavirlik Ltd. Şti
İstanbul, Türkiye

Tarih :

06.12.2017

Şükran BAHADIR

.....

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

for **Hacettepe University – Turkey**

EF Lisan Egitim Musavirlik Ltd.Sti. Levent 199 Plaza Büyükdere Caddesi 199/16 Istanbul- Turkey (Will be referred as EF), **promoting EF Education First and Hult International Business School and Hacettepe University**, Hacettepe Üniversitesi Beytepe Kampüsü Rektörlük Binası, 9. kat Beytepe / ANKARA Turkey (Will be referred as University), In order to promote mutual cooperation and extend mutual understanding agree to enter into a protocol on the following articles.

- I. Hacettepe University and EF agree to cooperate on the following items, within the extend of each country's regulations and facilities.
 1. Promotion of joint research efforts including the exchange of faculty and research members.
 2. Exchange of academic research data and technical materials
 3. Cooperation in publication activities and/or cultural activities.
 4. Organization of joint academic and scientific activities such as conferences, seminars, symposia and congresses.

- II. EF agrees to collaborate and give support to the University on;
 1. EPI's (English Proficiency Index) Test Authorization & Test reporting, providing a landing page for EPI's
 2. Webinars for English Teachers – Teacher Development Certificates
 3. Teacher on the Road Project – bringing specialized English teachers as guest teacher to the University for sample lessons and seminars to the teachers of the University.
 4. Bringing 'Guest Speakers' to the major conferences of the university related to the topic of English Language Teaching
 5. Preparing a landing page specifically for the university with the content of selected programs and destinations for the students and academics of the University.

- III. University agrees to collaborate and extend support on;
 1. Organizing informative seminars on foreign language education abroad to her students where EF would provide the content and the speaker.
 2. Distributes the landing pages to both students and academics
 3. Provides stands in campuses where EF can further inform students on various campaigns and competitions, such as EF Challenge, EF Internships and EF Ambassador Schemes.

- IV. Exchanges done within the joint research works shall be planned separately by taking into consideration each institution's facilities and conditions; the rules and procedures of the exchange program shall be determined in a separate protocol between parties.
- V. The academic exchanges described above shall be limited to legislation in force in each country and its respective budgetary resources.
- VI. This protocol shall not cause any binding financial obligation for either party.
- VII. Signature of this protocol shall not cause any obligation for either party to enter into any specific agreement relating to cooperation between two institutions.
- VIII. In case of research results impacting upon matters of intellectual property rights are expected to arise in the course of collaborative projects within the scope of this protocol, the parties shall enter into an additional protocol governing the conditions regarding the treatment of intellectual property rights so arising, prior to the start of the collaborative project in question.
- IX. The execution of this protocol shall be subject to the laws in force for each party and its country. The parties are responsible for obtaining the required in house or similar, approvals in accordance with the legislation they are subjected to.
- X. This protocol shall be in effect for three years following the date of signature. This protocol may be complemented or amended by the written and common consent of authorized representatives of both institutions and additional protocols to this protocol. The Addenda or amendments will not be valid unless it is written and signed consent of the parties.
- XI. Each institution shall reserve the right to terminate the protocol by issuing a written notice to the other party six months in advance. In that case, on-going projects shall be completed.
- XII. This protocol has been drawn up valid copies – two copies in English. In the event of any dispute between the two institutions, the English version shall maintain precedence.

This protocol shall become effective after its signing by the authorized representatives of both universities.



Prof. Dr. A. Haluk ÖZEN
Rector

Şükran BAHADIR
Country Manager

EF LİSAN EĞİTİM MÜŞAVİRLİK
LİMİTED ŞİRKETİ
Esentepe Mah. 111/1 Döğedere Cad. No:199
Levent 150. Plaza Kat:Levent-Şişli /İST
Sicil No: 0212 292 34 55
Ticil No: V.D. 324 004 2207

HACETTEPE ÜNİVERSİTY

Date: 14.12.2017

EF LISAN EGITIM MUSAVIRLIK LTD.ŞTİ
(part of EF Education First Group)

Date: 06.12.2017